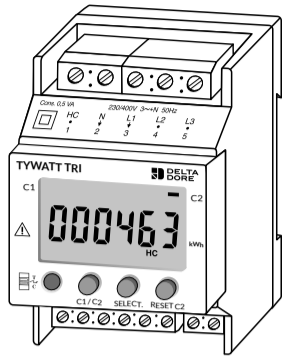


TYWATT TRI

Indicateur de consommations
pour installations triphasées
Contador de consumo Trifásico



2014/30/UE & 2014/35/UE

www.deltadore.com

1. Avertissement / Advertencia

⚠ Ne pas provoquer de choc sur la face avant du produit.

Ce produit doit être installé uniquement en intérieur.

Ce produit doit obligatoirement être protégé par un disjoncteur 16A max placé à proximité et identifié comme tel.

L'installation doit être faite correctement et conformément aux conditions ambiantes de fonctionnement précisées par le fabricant. Tout autre usage remet en cause la conformité du produit.

⚠ No golpear la parte frontal del producto.

Este producto solo debe instalarse en interiores.

Este producto debe estar obligatoriamente protegido por 1 disyuntor de 16 A máximo colocado cerca e identificado como tal.

La instalación se debe realizar correctamente y de acuerdo con las condiciones de funcionamiento del entorno especificadas por el fabricante. Cualquier otro uso cuestiona la conformidad del producto.

2. Présentation / Presentación

TYWATT TRI permet de mesurer le nombre de kilowatt-heures consommés par une partie d'une installation électrique (chauffage, ECS...) alimentée en 230 V triphasé. Il s'utilise aussi bien avec les compteurs électromécaniques qu'avec les compteurs électroniques triphasés.

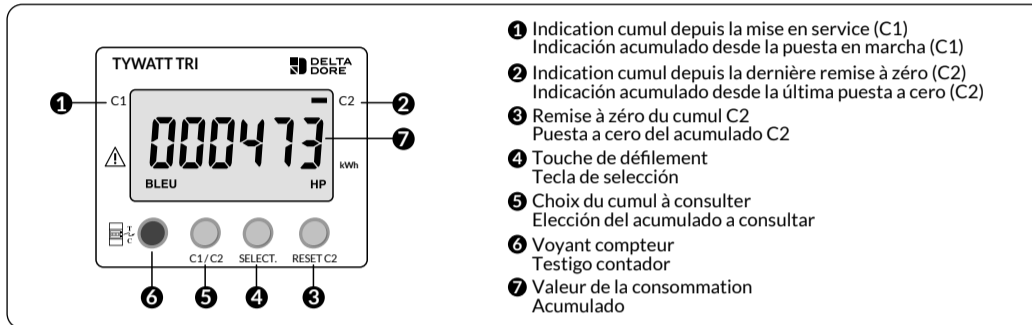
TYWATT TRI effectue 2 types de cumul :
C1 (Cumul depuis la mise en service, non effaçable)
C2 (Cumul depuis la dernière remise à zéro, effaçable)

La mesure d'intensité se fait par des organes de mesures externes (transformateurs d'intensité, T.I.).

TYWATT TRI permite medir la cantidad de kilovatios-hora consumidos por una parte de la instalación eléctrica (calefacción, ACS...) alimentado a 230V trifásico.

TYWATT TRI tiene 2 totalizadores, uno imborrable (sin puesta a cero) y otro con posibilidad de poner a cero.

La medida de intensidad se hace mediante un elemento de medida externo (transformador de intensidad, T.I.).



- 1 Indication cumul depuis la mise en service (C1)
Indicación acumulado desde la puesta en marcha (C1)
- 2 Indication cumul depuis la dernière remise à zéro (C2)
Indicación acumulado desde la última puesta a cero (C2)
- 3 Remise à zéro du cumul C2
Puesta a cero del acumulado C2
- 4 Touche de défilement
Tecla de selección
- 5 Choix du cumul à consulter
Elección del acumulado a consultar
- 6 Voyant compteur
Testigo contador
- 7 Valeur de la consommation
Acumulado

3. Installation / Instalación

• Choix de l'emplacement

- Le boîtier modulaire est monté sur rail DIN en armoire électrique.

• Installation des T.I. (Transformateurs d'intensité)

- La longueur de fil des T.I. peut être rallongée de 1,5 mètres maximum (fil de type H03VV-F ou H05V-K).
- Les T.I. n'ont pas de sens de raccordement.
- Il est possible de passer plusieurs conducteurs d'une même phase à l'intérieur d'un T.I. (Ø intérieur: 13 mm).

Il est possible de câbler 3 T.I. en parallèle (en respectant un courant maximum total de 90A).

• Elección del emplazamiento

- Fijación sobre rail DIN, caja modular y T.I. en el cuadro eléctrico.

• Instalación de los T.I. (transformadores de intensidad)

- La longitud de hilo de los T.I. puede alargarse 1,5 metros como máximo (hilo de tipo H03VV-F o H05V-K).
- Los T.I. no tienen sentido de conexión.
- Se pueden pasar varios conductores de una misma fase por el mismo T.I. (Ø interior 13 mm).

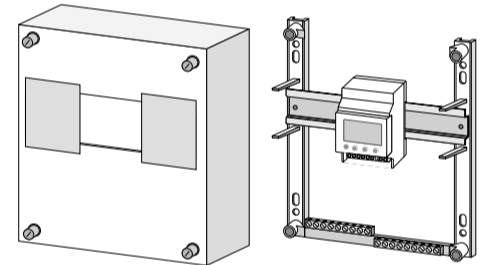
Es posible cablear 3 T.I. en paralelo (respetando una corriente total máxima de 90A).

Caractéristiques techniques

- Alimentation 230/400V 3~+N +/-10% 50Hz
- Isolement classe II
- Consommation : 0,5 VA
- 1 entrée phase heures creuses, 230V
- 1 entrée bus télé-information compteur électronique
- 3 entrées T.I., mesure du courant par transformateur d'intensité externe (Ø intérieur : 13 mm)
- Intensité nominale de fonctionnement par phase : 0 à 60A
- Visualisation du dialogue avec le compteur
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Température de fonctionnement : 0 à +40°C
- Boîtier modulaire : 3 modules, h = 53 mm
- Montage sur rail DIN
- Catégorie de surtension : III
- Degré de pollution : 2
- Indice IK06 : Résistance à un impact de 1 joule Equivalant à l'impact d'une masse de 0.25kg tombant d'une hauteur de 400mm.
- Indice IP 30
- Altitude max d'utilisation : < à 2000m
- Humidité relative max : 93% à 30°C

Características

- Alimentación 230/400V 3~+N +/-10% 50Hz
- Aislamiento clase II
- Consumo : 0,5 VA
- 1 entrada de fase horas valle, 230V
- 1 entrada T.I., medida por transformador de intensidad externo (Ø interior : 13 mm)
- Intensidad nominal de funcionamiento : 0 a 60A
- Temperatura de almacenaje : -10°C a +70°C
- Temperatura de funcionamiento : 0 a +40°C
- Caja modular : 3 módulos, h = 53 mm,
- Montaje sobre rail DIN
- Categoría de sobretensión: III
- Grado de contaminación: 2
- Índice IK06: Resistencia a un impacto de 1 julio Equivalente al impacto de una masa de 0,25 kg que cae de una altura de 400 mm.
- Índice IP 30
- Altitud máxima de uso: < a 2000 m
- Humedad relativa máxima: 93 % a 30°C



4. Mise en service / Puesta en servicio

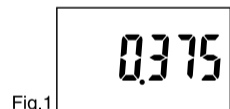


Fig.1

A la mise sous tension, TYWATT TRI détermine le type de compteur câblé sur ses bornes, pendant environ 10 secondes :

- Le voyant rouge est fixe.
- Le cumul de consommation commence (en Wh jusqu'à 1 kWh (fig. 1), puis en kWh (fig. 2)) sans indication de période tarifaire.



Fig.2

Après 10 secondes :

- Le voyant rouge reste fixe si TYWATT TRI fonctionne avec un compteur électronique ou clignote si TYWATT TRI fonctionne avec un compteur électromécanique.



Fig.3

- l'Indication de la période tarifaire en cours apparaît (fig.3).

Nota : Mettre le chauffage en marche. Le démarrage du comptage (fig.1 ou fig.2) permet de vérifier immédiatement le bon fonctionnement de TYWATT TRI.

A la puesta en tensión, durante aproximadamente 10 segundos :

- El testigo rojo está encendido fijo.
- El acumulado de consumo comienza (en Wh hasta 1 kWh (fig.1) y después en kWh (fig.2) sin indicación de período tarifario).

Después de 10 segundos :

- El testigo rojo parpadea.
- Aparece en pantalla el período tarifario en curso (fig.3).

Nota : Poner la calefacción en marcha. El arranque del contador (fig.1 o fig.2) permite verificar inmediatamente el buen funcionamiento de TYWATT TRI.

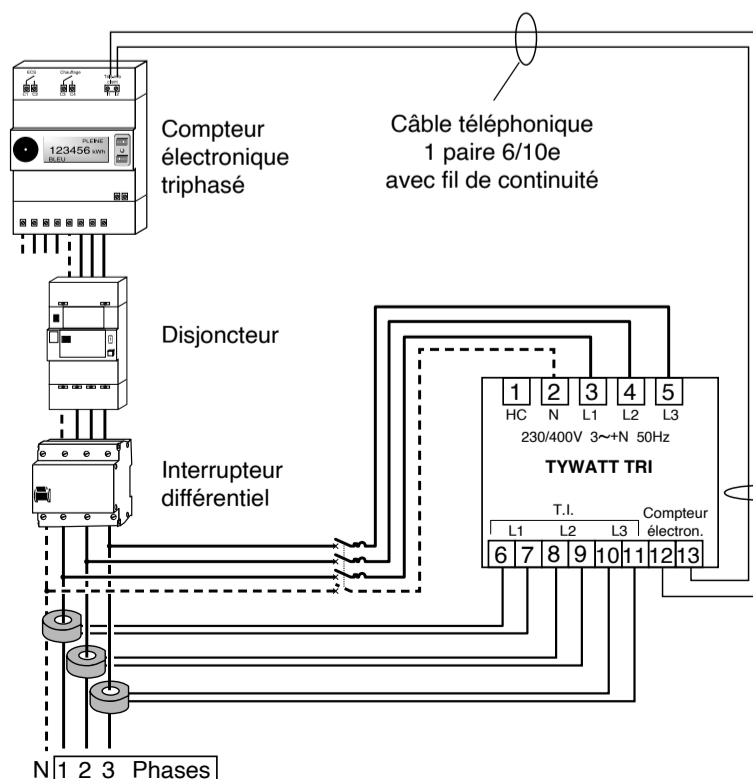
5. Raccordement

• Avec compteur électronique

Les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe.

N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes.

- La norme NF C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées.
- Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directive 2014/30/UE).



Le fil de continuité doit obligatoirement être relié à la terre
Les bornes 12 et 13 doivent être raccordées à un compteur électronique (ex: Linky)

6. Raccordement / Conexión

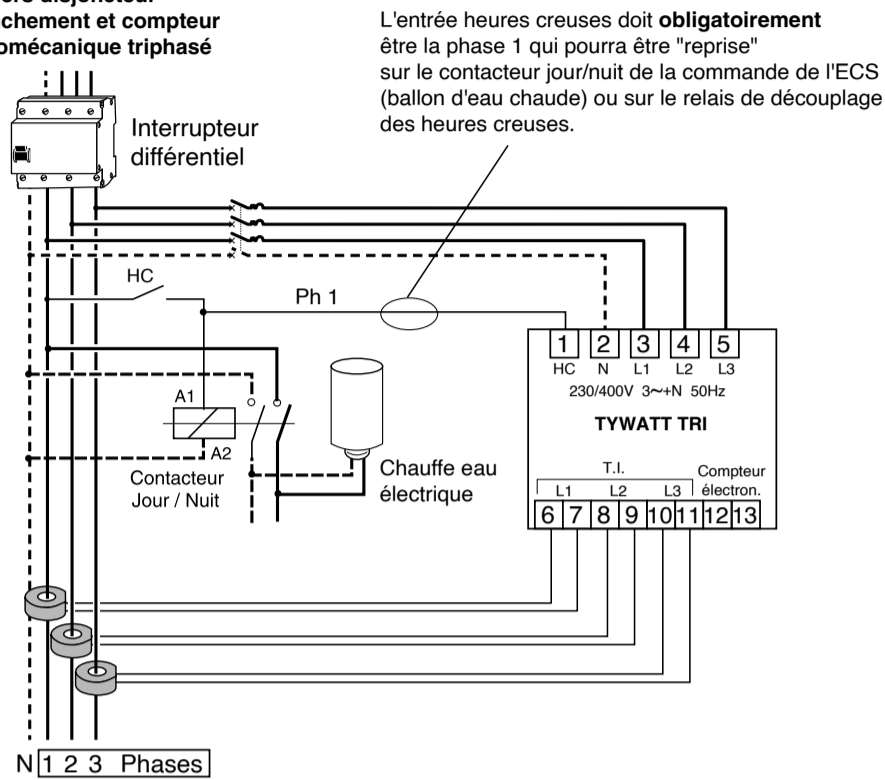
• Avec compteur électromécanique

Les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe.

N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes.

- La norme NF C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées.
- Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directive 2014/30/UE).

Vers disjoncteur de branchement et compteur électromécanique triphasé



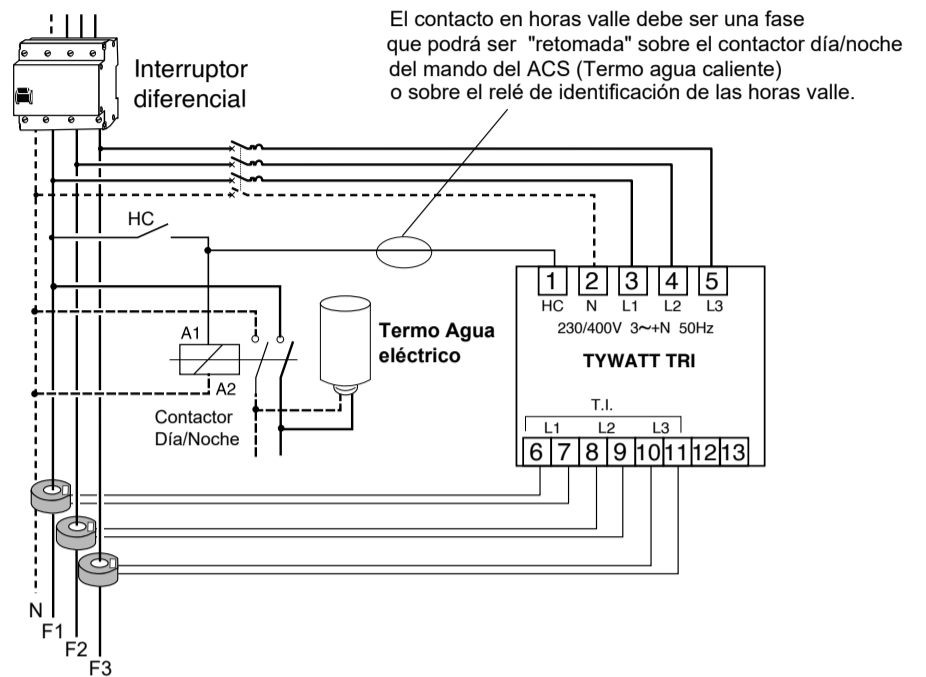
• Con contador electromecánico

Los esquemas indicados deben considerarse como principio.

No figuran las protecciones u otros accesorios exigidos por las normas.

- La norma y las reglas de instalación deben ser respetadas.
- Es necesario que los aparatos conectados en su cercanía no creen perturbaciones demasiado fuertes (directiva 2014/30/UE).

Hacia el disyuntor de conexión y contador electromecánico trifásico



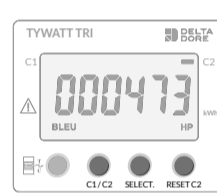
7. Comment lire votre indicateur de consommations ? / Como leer su contador de consumos ?

PRINCIPE



- 1- Sélection du type de consommation à consulter par appuis successifs sur la touche C1/C2 :
C1 : Cumul depuis la mise en service (non effaçable)
C2 : Cumul depuis la dernière remise à zéro
- 2- Lecture de la consommation sur toutes les périodes de l'option tarifaire souscrite par appuis sur SELECT.
- 3- Affichage de la puissance moyenne maximum atteinte, en fin de lecture (avant le retour à l'affichage courant).

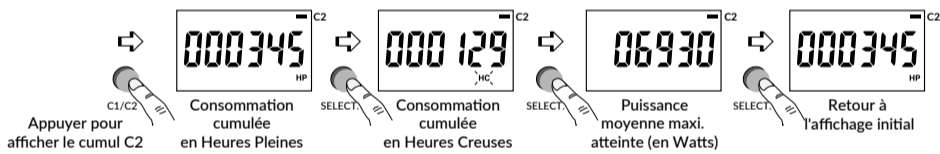
PRINCIPIO



- 1- Selección del tipo de consumo a verificar por pulsaciones sucesivas sobre la tecla C1/C2 :
C1 : Acumulado desde la puesta en marcha (imborrable)
C2 : Acumulado desde la última puesta a cero
- 2- Lectura del consumo según los periodos de opción tarifaria por pulsación sobre la tecla SELECT.
- 3- Visualización de la potencia media máxima alcanzada (última pantalla).

• Vous souscrivez l'option Heures Creuses du tarif bleu.

Exemple : Consultation du cumul C2. Période tarifaire en cours : Heures Pleines



• Ejemplo: periodo tarifario en curso - Horas Plenas

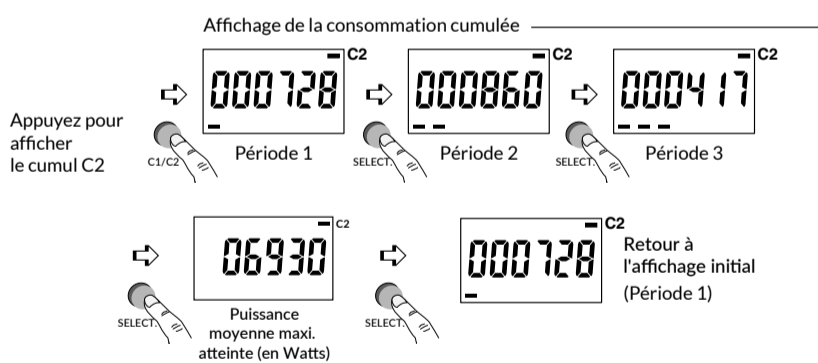
Ejemplo : Consulta del acumulado C2. Período tarifario en curso : Horas Plenas



• Vous souscrivez un nouveau contrat tarifaire sur compteur Linky.

TYWATT TRI est compatible avec les nouveau contrat tarifaire Linky (jusqu'à 10 périodes)

Exemple : Consultation du cumul C2. Période tarifaire en cours : Période 1



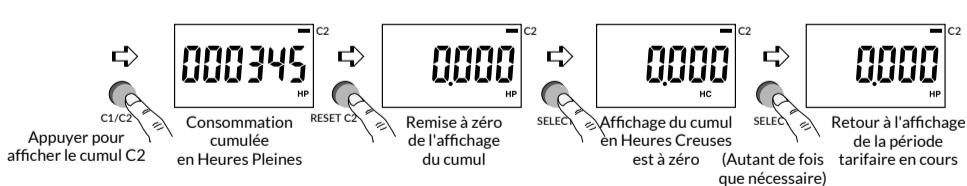
• Puesta a cero de la visualización de lo acumulado (unicamente C2)

Pulsar durante aproximadamente 10 segundos la tecla RESET C2 para poner a cero todo lo acumulado. Pulsar SELECT. para verificar.



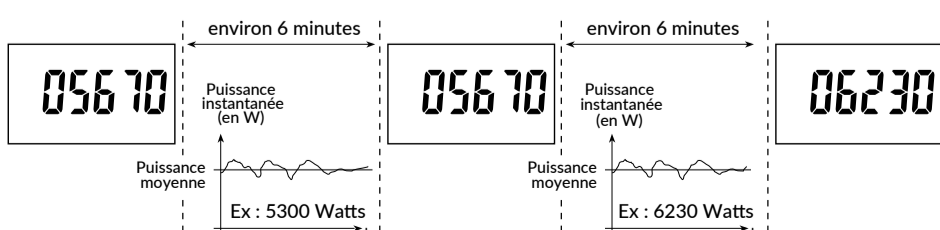
• Remise à zéro des affichages de cumuls (uniquement C2).

Appuyez environ 10 sec. sur la touche RESET C2 pour remettre à zéro tous les affichages de cumuls, ainsi que la puissance moyenne maximum, depuis la dernière remise à zéro. Appuyez sur SELECT. pour vérifier.



• Puissance moyenne maximum atteinte

Toutes les 6 minutes, TYWATT TRI mesure la puissance moyenne maximum atteinte. Si, sur une durée d'acquisition de 6 minutes, la valeur mesurée ne dépasse pas la valeur maximum affichée, TYWATT TRI continue d'afficher la précédente valeur.



8. Voyant compteur / Visor contador



Etat du voyant	Avec compteur électromécanique	Avec compteur électronique	Estado del visor
Allumé		Fonctionnement normal	Encendido
Clignotant	Fonctionnement normal	Défaut de liaison avec le compteur - vérifier la liaison avec le compteur électronique - s'assurer auprès des services EDF que la liaison télé-information a bien été déverrouillée	Parpadeando Funcionamiento normal
Eteint	Il n'y a pas d'alimentation Vérifiez votre disjoncteur	Il n'y a pas d'alimentation Vérifiez votre disjoncteur	Apagado Sin alimentación